

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НАУКОВО -
ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ЕЛЬФА»

Місцезаходження юридичної особи: 03148, м. Київ, вул. Січ'ї Героїв, 9
Місцезаходження виробництва: 11500, Житомирська обл., м. Коростень, вул.
Залізнична, 2

Паспорт якості

Зволожувальний крем

Серія КФРАСК01
 Нормативний документ ТУ У 24.5-31231634-008-2003
 Назування Банок
 Вага/об'єм 400 мг.
 Кількість виробів 4 923 шт.
 Номер партії 02578
 Дата виготовлення 16.02.2025
 Придатний до 17.08.2027
 Термін придатності 30 міс.

Результати приймання продукції

№	Назменування показника	Характеристика та норма	Результат
1	Зовнішній вигляд	Однорідна маса без сторонніх домішок	Відповідає
2	Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
3	Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
4	Концентрація іонів водню, од. рН	4,00 - 9,00	5,03
5	Калодня стабільність	Стабільний	Стабільний
6	Термостабільність	Стабільний	Стабільний

Випробування на відповідність Кодексу України

Заключення: відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-008-2003

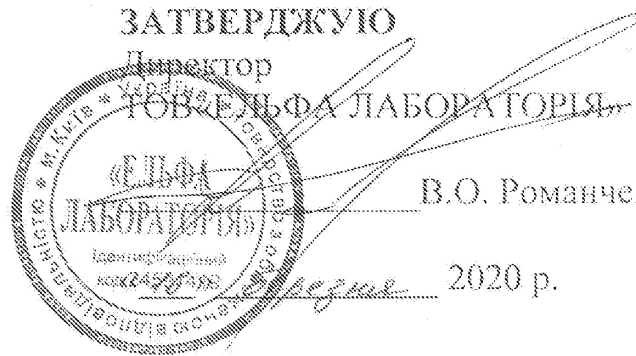
Зберігати в пакуванні виробника в сухих критич складських приміщеннях, подальше від джерела відкритого вогню, сонячного світла та теплої прикімнатній температурі від 15°C до +25°C та відносній вологості повітря не більше 75%.

Інженер з якості

Майстренко Людмила Миколаївна



В.С. Сидорук 17.02.2025



В.О. Романченко

2020 р.

ЗМІНА № 8

ТУ У 24.5-31231634-008-2003

**ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ТІЛОМ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ**

**СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ТЕЛОМ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ**

Дата надання чинності 16.03.2020

Чинні до без обмеження

МІНЕКОНОМІКИ
 Державне підприємство
 «Тернопільський науково-виробничий центр
 стандартизації метрології та сертифікації»
 ДП «Тернопільстандартметрологія»
 ідентифікаційний код 02568319

ПЕРЕВІРЕНО
 на відповідність законодавству України
 « 16 » березня 20 20 р.
 Внесено до книги обліку за № 087/001328/08

РОЗРОБЛЕНО

Начальник відділу
технологій та розробки рецептур
ТОВ «Вільфа Лабораторія»

(Signature)
Мніщенко О.Г.

« 15 » березня 2020 р.

Корпорація "Артеріум"

Вих. № 03 / 2018
Від « 16 » 09 2024 р.

Усім зацікавленим особам

Щодо косметичних засобів лінійки КЕРАСКІН

Гарантійний лист

Корпорація «Артеріум» є членом Асоціації «Оператори ринку медичних виробів» АМОМД, дотримується чинного законодавства та інформує про наступне.

Косметичні засоби лінійки КЕРАСКІН, а саме гель для очищення, зволожувальний крем (в банці 400 мл та тубі 75 мл) та зволожувальне молочко, вводяться в обіг Корпорацією «Артеріум». Промисловий випуск продукції здійснюється на виробничих потужностях ПП «Фармацевтична фабрика «НВО» Ельфа» згідно діючої на даному підприємстві документації, в тому числі згідно Технічних умов:

- КЕРАСКІН, гель для очищення, флакон 400 мл (Україна) згідно ТУ У 20.4-24591419-009:2017;
- КЕРАСКІН, зволожувальний крем, туба 75 мл (Україна) та КЕРАСКІН, зволожувальний крем, банка 400 мл (Україна), КЕРАСКІН, зволожувальне молочко, флакон 400 мл (Україна) згідно ТУ У 24.5-31231634-008-2003.

Корпорація «Артеріум», як виробник згаданих вище косметичних засобів, гарантує якість та безпеку продукту під час нормального та розумно передбачуваного використання, а також підтверджує, що його маркування відповідає вимогам чинного законодавства України.

Керівник служби дистрибуції та відвантаження

Олена МАССАЛОВА



Вик. Хлопіцький А.В.

Тел.: 0952872778

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НАУКОВО -
ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ЕЛЬФА»

Місцезнаходження юридичної особи: 03148, м. Київ, вул. Сім'ї Сосніних, 9
Місцезнаходження виробництва: 11500, Житомирська обл., м. Коростень, вул.
Залізнична, 2

Паспорт якості

Зволожувальний крем

Серії КЕРАСКІН
Нормативний документ ТУ У 24.5-31231634-008-2003
Пакування Банка
Вага/об'єм 400 мл.
Кількість виробів 1 409 шт.
Номер партії 02701
Дата виготовлення 19.02.2025
Придатний до 18.08.2027
Термін придатності 30 міс.

Результати приймання продукції

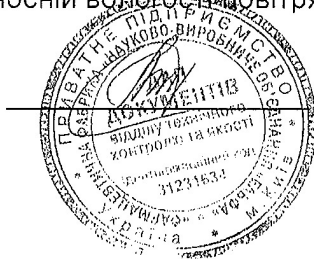
№	Найменування показника	Характеристика та норма	Результат
1	Зовнішній вигляд	Однорідна маса без сторонніх домішок	Відповідає
2	Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
3	Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
4	Концентрація іонів водню, од. рН	4,00 - 9,00	5.98
5	Колоїдна стабільність	Стабільний	Стабільний

Виготовлено на замовлення Корпорації "Артеріум", Україна

Заклучення: відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-008-2003

Зберігати в пакуванні виробника в сухих критих складських приміщеннях, подалі від джерела відкритого вогню, сонячного світла та тепла при кімнатній температурі від +5°C до +25°C та відносній вологості повітря не більше 75%.

Інженер з якості



Майстренко Людмила Миколаївна

СЕРТИФІКАТ

Системи менеджменту відповідно з EN ISO 9001:2015

У відповідності з процедурами TÜV AUSTRIA CERT справжнім підтверджується, що



ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НАУКОВО-ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ЕЛЬФА»

юридична адреса:
вул. Сім'ї Сосніних, 9
Київ, 03148
Україна

виробнича дільниця:
вул. залізнична 2
м. Коростень, Житомирська обл., 11500
Україна

застосовує систему менеджменту відповідно з вищевказаним стандартом для наступної сфери

**Виробництво та продаж косметичної продукції для догляду за тілом, обличчям
та волоссям**

Реєстраційний номер сертифікату 20100223013790

Дійсний до 2025-03-24
Перша сертифікація: 2019-03-25

Орган з сертифікації
TÜV AUSTRIA CERT GMBH

Відень, 2022-02-09

Сертифікація була проведена у відповідності з процедурами аудиту та сертифікації
TÜV AUSTRIA CERT і підлягає регулярному наглядовому аудиту.
TÜV AUSTRIA CERT GMBH Deutschstraße 10 A-1230 Wien www.tuv.at



СЕРТИФІКАТ



Czech

TÜV SÜD Czech s.r.o.

Орган з сертифікації продукції

засвідчує, що компанія



ПП "ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА "НВО "ЕЛЬФА"

Вул. Сім'ї Сосніних, 9

03148 – Київ, Україна

ІН: 31231634

Створення: 2, вул. залізнична, 11500 - м. Коростень,
Житомирська обл., Україна

для наведених нижче галузей / процесів діяльності:

**Виробництво косметичної продукції для догляду за тілом,
обличчям та волоссям**

впровадила та використовує процес
Належної Виробничої Практики (GMP) відповідно до

EN ISO 22716:2007

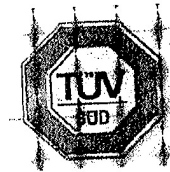
Номер звіту про аудит: 14.282.013

Термін дії сертифікату: 05.02.2025

Номер сертифікату: 14.281.075

Схема сертифікації: SCH6 (виходить з ISO/IEC 17067, Схема № 6)
Умови чинності: відповідно до Загальних умов сертифікації процесів
і послуг в поточній версії на www.tuv-sud.cz

м. Прага, 05.02.2022



Завідувач
Сертифікаційного органу

ОКП 91 5810
ДКПП 24.52.15

КОД КНД 71.100.70
ГРУПА Р16
ЗАРЕЄСТРОВАНО

ПОГОДЖЕНО

Головне Санітарно -
епідеміологічне
Управління МЗ України
Висновок № 05.03.02-07/17815
від 7 травня 2003 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ

Директор
ПП "Фармацевтична фабрика
"НВО "Ельфа"
Попова Г.Л.



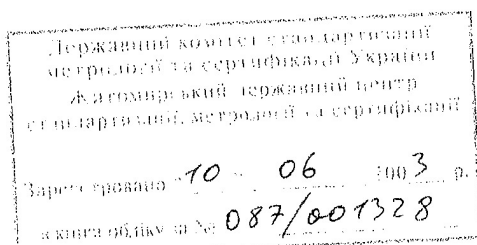
28 березня 2003 р.

КРЕМИ, ЕМУЛЬСІЇ ТА БАЛЬЗАМИ КОСМЕТИЧНІ
КРЕМЫ, ЭМУЛЬСИИ И БАЛЬЗАМЫ КОСМЕТИЧЕСКИЕ

ТЕХНІЧНІ УМОВИ
ТУ У 24.5-31231634-008-2003
вводяться вперше

Термін введення з « 10 » « 06 » 2003 р.

Термін дії до « 10 » « 06 » 2008 р.



РОЗРОБЛЕНО
Головний косметолог
Синозацька Н.М.
27 лютого 2003 р.

2003



ЗАТВЕРДЖУЮ
 Директор
 ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»
 В.О. Романченко
 2020 р.

ЗМІНА № 8
 ТУ У 24.5-31231634-008-2003

**ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ТІЛОМ
 ТЕХНІЧНІ УМОВИ**

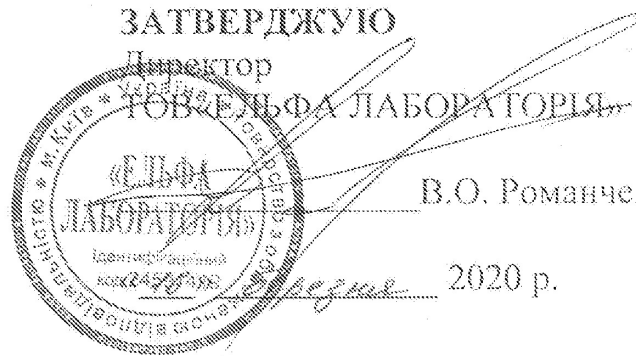
**СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ТЕЛОМ
 ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ**

Дата надання чинності 10.02.2020

Чинні до 01.01.2021

МІНЕКОНОМІКИ
 Державне підприємство
 «Тернопільський науково-виробничий центр
 стандартизації, метрології та сертифікації»
 ДП «Тернопільський центр метрології та
 сертифікації» код 02558319
ПЕРЕВІРЕНО
 на відповідність законодавству України
 «16» березня 2020 р.
 Внесено до бази даних за № 024/100/2020/8

РОЗРОБЛЕНО
 Начальник відділу
 технологій та розробки рецептур
 ТОВ «Ельфа Лабораторія»
 Мніщенко О.Г.
 «15» березня 2020 р.



В.О. Романченко

2020 р.

ЗМІНА № 8

ТУ У 24.5-31231634-008-2003

ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ТІЛОМ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ТЕЛОМ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Дата надання чинності 16.03.2020

Чинні до без обмеження

МІНЕКОНОМІКИ
Державне підприємство
«Тернопільський науково-виробничий центр
стандартизації метрології та сертифікації»
ДП «Тернопільстандартметрологія»
Ідентифікаційний код 02598319

ПЕРЕВІРЕНО
на відповідність законодавству України
« 16 » березня 20 20 р.
Внесено до книги обліку за № 087/001328/08

РОЗРОБЛЕНО

Начальник відділу
технологій та розробки рецептур
ТОВ «Вільфа Лабораторія»

Мніщенко О.Г.

« 15 » березня 2020 р.

Корпорація "Артеріум"

Вих. № 03 / 2018
Від « 16 » 09 2024 р.

Усім зацікавленим особам

Щодо косметичних засобів лінійки КЕРАСКІН

Гарантійний лист

Корпорація «Артеріум» є членом Асоціації «Оператори ринку медичних виробів» АМОМД, дотримується чинного законодавства та інформує про наступне.

Косметичні засоби лінійки КЕРАСКІН, а саме гель для очищення, зволожувальний крем (в банці 400 мл та тубі 75 мл) та зволожувальне молочко, вводяться в обіг Корпорацією «Артеріум». Промисловий випуск продукції здійснюється на виробничих потужностях ПП «Фармацевтична фабрика «НВО» Ельфа» згідно діючої на даному підприємстві документації, в тому числі згідно Технічних умов:

- КЕРАСКІН, гель для очищення, флакон 400 мл (Україна) згідно ТУ У 20.4-24591419-009:2017;
- КЕРАСКІН, зволожувальний крем, туба 75 мл (Україна) та КЕРАСКІН, зволожувальний крем, банка 400 мл (Україна), КЕРАСКІН, зволожувальне молочко, флакон 400 мл (Україна) згідно ТУ У 24.5-31231634-008-2003.

Корпорація «Артеріум», як виробник згаданих вище косметичних засобів, гарантує якість та безпеку продукту під час нормального та розумно передбачуваного використання, а також підтверджує, що його маркування відповідає вимогам чинного законодавства України.

Керівник служби дистрибуції та відвантаження

Олена МАССАЛОВА



Вик. Хлопіцький А.В.

Тел.: 0952872778